

ANALYSIS OF COLOUR TERMS IN THE CONTEXT OF COGNITIVE-DISCURSIVE APPROACH

Bazarbaeva Albina,

PhD, associate professor, State University of World Languages of Uzbekistan

<https://doi.org/10.53885/edinres.2024.03.1.008>

Abstract. The main focus of cognitive linguistics is to study the mechanisms of world perception through linguistic consciousness. Following conceptualisation, there is a process of categorisation, which helps to understand how we perceive the surrounding reality and how we store and apply the received information in various forms. The diversity of cognitive processes, often associated with human interpretation of the world, allows us to speak about the necessity to distinguish the interpretive function of language.

Key words: cognitive science, colour-nominations, semantics, discourse, colour-marking, literary work.

АНАЛИЗ ЦВЕТНЫХ ТЕРМИНОВ В КОНТЕКСТЕ КОГНИТИВНО-ДИСКУРСИВНОГО ПОДХОДА

Базарбаева Альбина,

PhD, доцент, Узбекский государственный университет мировых языков

Аннотация. Основной фокус когнитивной лингвистики направлен на изучение механизмов восприятия мира через языковое сознание. Следуя за концептуализацией, идет процесс категоризации, который помогает понять, как мы осуществляем восприятие окружающей действительности и как мы сохраняем, а также применяем полученную информацию в различных формах. Разнообразие познавательных процессов, зачастую сопряженных с человеческой интерпретацией мира, позволяет говорить о необходимости выделения интерпретирующей функции языка.

Ключевые слова: когнитивистика, цветономинации, семантика, дискурс, цветомаркировки, литературного произведение.

KOGNITIV-DISKURSIV YONDASHUV KONTEKSTIDA RANG ATAMALARINI TAHLIL QILISH

Bazarbaeva Albina,

O'zbekiston Davlat Jahon tillari universiteti PhD, dotsenti

Annotatsiya. Kognitiv tilshunoslikning asosiy yo'nalishi lingvistik ong orqali dunyoni idrok etish mexanizmlarini o'rganishga qaratilgan. Kontseptualizatsiyadan so'ng, biz atrofda voqelikni qanday idrok etishimizni va qanday saqlashimizni tushunishga yordam beradigan, shuningdek olingan ma'lumotlarni turli shakllarda qo'llashga yordam beradigan tasniflash jarayoni mavjud.

Ko'pincha dunyoni insoniy talqin qilish bilan bog'liq bo'lgan kognitiv jarayonlarning xilma-xilligi tilning talqin qiluvchi funksiyasini ta'kidlash zarurligi haqida gapirishga imkon beradi.

Kalit so'zlar: kognitivistika, rang-barang, semantika, nutq, rang belgilari, adabiy asar.

Введение. Изучение явления цветовой идентификации в когнитивном аспекте позволяет наиболее полно и детально раскрыть особенности взаимодействия между стилистическими модификациями языковых ресурсов и когнитивными структурами.

В настоящее время в мировой лингвистике одной из важных и перспективных задач является исследование соотношения языковых и ментальных репрезентаций в различных типах текстов. Явления языка и речи в их тесной связи с антропоцентрическими факторами подробно изучаются на стыке социолингвистического, коммуникативно-прагматического и когнитивного аспектов. Проводятся монолингвальные и полилингвальные исследования проблем трансляции структур знания, специфики реализации языковых и когнитивных механизмов в различных типах дискурса. Вместе с тем, на основе теоретических и практических достижений в области

когнитологии, прагматики и корпусной лингвистики разрабатываются и совершенствуются новые методы, процедуры и техники анализа единиц текста, в частности, цветообозначений.

Обзор литературы. Согласно Г.В. Колшанскому, в гносеологическом контексте необходимо рассматривать не просто взаимосвязь “язык – мышление”, а скорее “языко-мышление – мир”. Следовательно, более корректным подходом является использование термина “языко-мыслительная картина мира”, а не просто “языковая картина мира” [90, 37].

Используя концепцию Г.В. Колшанского, интеграция когнитивной и языковой моделей мира подразумевает фактическое слияние языка и мышления, что, в свою очередь, может подразумевать влияние структур языка на структуры мышления. Языковая модель мира не существует параллельно с когнитивной моделью и не совпадает с ней, а является встроенной в нее в качестве подсистемы [39].

Таким образом, можно согласиться с выводом Ю.Н. Караулова о том, что граница между языковой и понятийной моделями мира является гибкой и подвижной [76, 271]. В процессе познавательной деятельности человека непрерывно происходит эволюция, пополнение и уточнение структурной организации модели мира в его мышлении и языке.

Методология исследования. В системе современного английского языка общее количество моделей цветообозначения превышает сорока. Самые плодотворные из них образователи сложных прилагательных.

Например: большую часть составляют модели $A+A^{\wedge}A$ (black-green, yellow-green, brown-violet, etc).

На следующем месте сложные слова, образованные при помощи модели $N+A^{\wedge}A$. Нужно отметить то, что существуют еще семь вариантов данной модели и они активируются на основе метафорического перехода:

1) N – название растения (almond-green, dahlia-green, dahlia-green, dahlia-purple, buttercup-yellow, etc.); 2) N – название животного (mole-grey); 3) N – название природного вещества (oil-yellow, shell-pink); 4) N – название драгоценного камня или металла (bronze-green); 5) N – название природных явлений (horizon-blue, forest-green, sea-purple); 6) N – название товара (sugar-pink, mustard-yellow); 7) N – названия одежды, органов тела (underbelly-white, corpse-white).

Кроме этого, модель $A+A^{\wedge}-A$ тоже плодотворная (heavenly-blue, dental-white, dark-bluish, light-lavender).

Также не чужда плодотворность и модели $A+and+A^{\wedge}A$ (red and brown, cream and white, tabby and white, mauve and green, etc.).

В большинстве случаев определитель сочетается со смысловым компонентом: grey-coloured, green-coloured, etc. В таком виде смысловый комментарий будет в виде having the colour A as the result of colouring. В данных структурах нет метафорического перехода.

В лексемах модели $NC1/N1 + NC2/N2 + suff.$ тоже встречается элемент coloured. Но в них суффикс -ed является свободным и классифицируется как “of the colour of N ”.

Например: copper-coloured = of the coloured of copper;

Fax-coloured = of the colure of a fax.

Ash-coloured = of the colure of ash.

Иногда структуры данного вида имеют метафорический смысл: dolphin-coloured.

Еще одним аспектом, касающимся проблемы цвета, являются наименования, которые не только включают основные цвета, но и описывают элементы, определяющие оттенки. Подобные термины, безусловно, должны иметь свою обоснованность.

В английском языке использование этнонимов или топонимов может служить потенциальным подтверждением цвета. В соответствии с трактовкой В.Н. Федорцовой, можно сформулировать следующее определение “Топонимы и этнонимы – важные источники культурной информации, свидетели истории и хранители данных” [Федорцова, 2015, С.174].

Намного ниже плодотворность модели $N^{\wedge}-A$, образующей прилагательных конверсальным способом: tangerine, aqua, dove, mole.

Точно также различные варианты модели $A^{\wedge}-A$ не отстают плодотворностью от других: ferreo, metallic, marine.

Анализ и результаты

При анализе характеристик учитываются ассоциативные связи между словами. В этом подходе

структура слов, обозначающих цвет, рассматривается как отражение структур словарного фонда, поскольку каждая связь имеет свое лингвистическое выражение.

Лексемы, обозначающие цвета в английском языке, с точки зрения структурных особенностей, можно разделить на три категории: 1) слова, не имеющие структурных компонентов; 2) полностью разделяющиеся на части; 3) слова, которые склонны к остаточному анализу [Блох, 2000].

К первой группе относятся лексемы цветообозначения, не разделяющиеся ни на какие части и подразделяются на нижеследующие виды: а) виды white (white = of the colour of snow or milk); б) виды coral (coral = of the colour of coral.).

Примеры, относящиеся к первому виду: darkest possible hue, swart; green – of the colour white in the spectrum is intermediate between blue and yellow = of colour of gold, butter, yolk of an egg, и др.

Ко второму виду: mole = of the colour of mole-skin buff = of the colour, of buff letter; beryl = beryl like clear pale green, и др. [Longman Dictionary, 1992].

К данной группе относятся древнейшие слова, обозначающие цвет (Ted, dim, fallow, swarthy, grey), а также лексемы, заимствованные из других языков:

Khaki (от хинди) = dust-coloured, dull;

Blond (от франц. языка) = of a light golden brown, light suborn [Современный толковый словарь, элект. ресурс];

Лексемы цветообозначения второй группы тоже разделяются по определенным правилам. Например: лексемы структурной формы affix + NC/AC встречаются редко: for black = very black; off-white = not clear white; approaching white, и др.

Основные термины, связанные с цветом, принадлежат к древнему лексическому классу и представляют собой ведущее понятие в лексико-семантической группе. Они обладают значительной репрезентативной неопределенностью, обширным номинативным потенциалом, сложной структурой и, на различных уровнях, содержат экспрессивные и оценочные элементы. Цветовые термины обогащены различными значениями, включая мифологические и символические смыслы.

Заключение

Исследование цветовой терминологии становится все более актуальным в контексте современных культурно-когнитивных лингвистических исследований. Как ключевой код культурного наследия, цветовая терминология ярко отражает творческую энергию различных языковых общностей и компактно сохраняет богатые культурные тексты, служащие механизмом для передачи культурной памяти.

Библиография:

Adamson R. The Colour Vocabulary in L'Etranger // Association for Liter.Comp.Bul. 1979. Vol.7 – № 3. – P. 201-222.

Croft W. The role of domains in the interpretation of metaphors and metonymies // Cognitive Linguistics: Basic Readings. Ed. by Dirk Geerarts. Berlin, – New York: Mouton de Gruyter, 2006. – P. 269-302.

Ченки А. Современные когнитивные подходы к семантике: сходства и различия в теориях и целях. – М.: 1996. – № 2. – С.68-78.